

# Einfache Sprache TOP-Textoptimierung in der KiTa

In unserer Kita sind  
Läuse aufgetreten!



Katharina Kubitz

Wissenschaftliche Mitarbeiterin \* Abteilung Forschung und Entwicklung



<https://www bbw-leipzig.de/ueber-uns/forschung-entwicklung/forschung-und-entwicklung-bbw/>



## Unsere Angebote: Filme – Flyer – Broschüren – Webseiten – Fortbildungen



**Videofilme  
Simulationen  
Wegweiser**

Videofilme zu Herausforderungen im Leben mit AVWS  
Themen: Schule, Freizeit, Ausbildung und Arbeitsleben

Simulationen zu Problemen beim Hörverstehen

Wegweiser Heilmittel und Hilfsmittel für Jugendliche  
und Erwachsene mit AVWS, gedruckt oder als PDF-  
Datei zum Herunterladen



**Broschüre AVWS-Pädagogik  
für Jugendliche**

Broschüre „AVWS-Pädagogik für Jugendliche –  
Überlegungen und Impulse“ mit Tipps und  
Hinweisen für Lehrpersonen, Schulen und  
Ausbildungsstätten; gedruckt oder als PDF-Datei  
zum Herunterladen



**Webseite  
<https://leben-mit-avws.de>**

Webseite mit den Forschungsergebnissen aus dem  
Projekt „Selbstwahrnehmung und Lebenswelt von  
Jugendlichen und Erwachsenen mit AVWS (SL-AVWS)“



**AVWS-Fachtag  
<https://avws-fachtag.de>**

AVWS-Fachtag des BBW Leipzig – alle 2 Jahre ein  
ganzer Tag zu AVWS und zentraler Hörverarbeitung



**Online-Lernplattform  
<https://avws.selbsthilfe.plus>**

Empowerment für Jugendliche und Erwachsene  
mit AVWS – Online-Lernplattform mit Informationen,  
Kursen und Community

Fortbildungen auf Anfrage



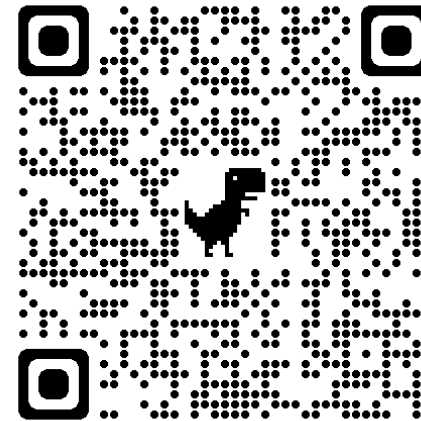
Projekt IDEAL4.0



Alles auf einen Blick finden Sie auch unter <https://leipziger-avws-board.de>

„Das, was wir gut können, ist kompliziert (...) und wir verknüpfen das auch noch mit Niveau in der Bewertung. Aber was uns schwerfällt ist, etwas auf den Punkt zu bringen, ganz einfach klar und präzise auszudrücken.“

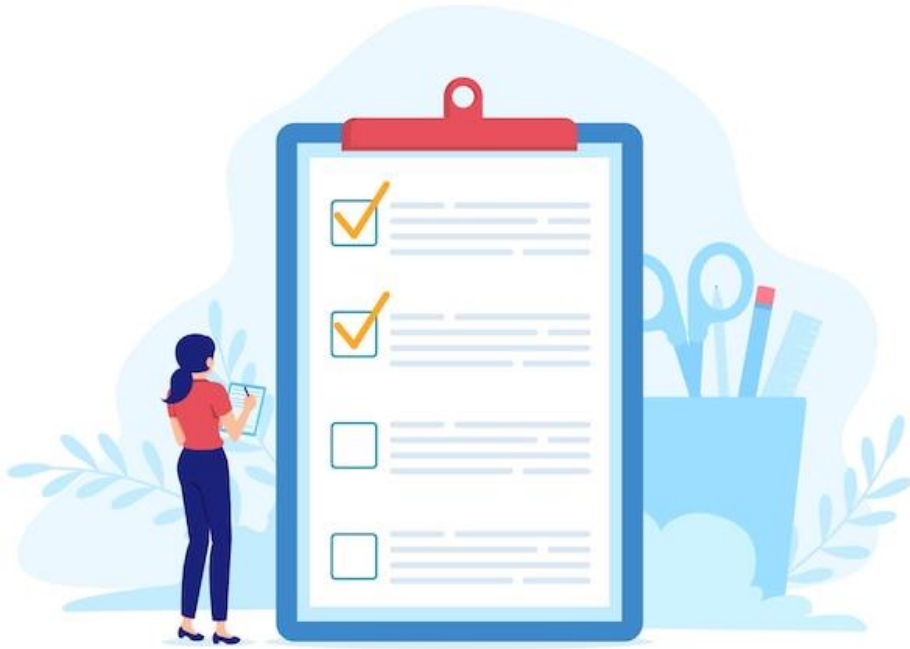
Susanne Scharff



<https://shows.acast.com/aufdeutschgesagt/episodes/episode-87-einfache-sprache-mit-susanne-scharff-ifto>







designed by  freepik





Ihr Suchbegriff, Schlagwort, ...  Suche starten

- Bürgerservice und Verwaltung
- Jugend, Familie und Soziales**
- Freizeit, Kultur und Tourismus
- Wirtschaft und Wissenschaft
- Bauen und Wohnen
- Umwelt und Verkehr



© Pixabay, CC0 1.0

Die Betreuung von Kindern außerhalb der Familie ist eine wichtige Entscheidung junger Familien. Sie ist bedeutsam für Kinder und Eltern. Deshalb ist es elementar sich vorab zu überlegen, welche Erwartungen an mögliche Betreuungsformen gestellt werden.

Auf diesen Seiten möchten wir Sie über die Betreuungsangebote für Kinder in Leipzig informieren:

- ▶ Horte
- ▶ Kinder- und Familienzentren
- ▶ Förderung Erzieherausbildung freier Träger
- ▶ Elternbeiträge
- ▶ Kita-Streik

### ÜBERSICHT



#### Kindertagesstätten

Wie viele Kitas gibt es Leipzig? Wo finde ich einen Kitaplatz? Wie melde ich mein Kind für einen Kitaplatz an? Hier finden Sie alles zu Kindertagesstätten.



#### Tagespflege

Was ist Tagespflege? Wo bekomme ich einen Tagespflegeplatz? Hier finden Sie alle notwendigen Informationen und Kontakte zur Tagespflege.

ANZEIGE

Jetzt Termin machen!

**Heute. In Zukunft. Gutes Sehen erhalten.**

www.kurzsichtigkeit.info

HOY  
FÜR DIE WIRTSCHAFT

MYOSMART

Augenoptik  
Findeisen



Seite in Leichter Sprache lesen

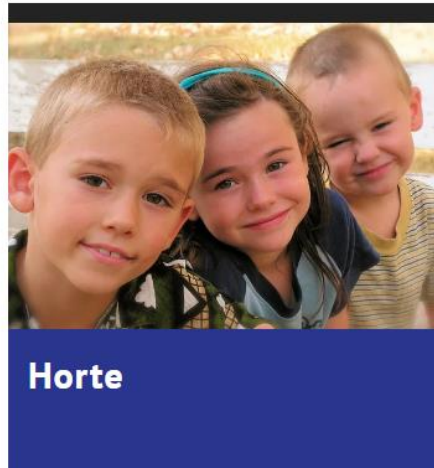
Vorlesen



Hier finden Sie mehr Infos zu den Betreuungs-Angeboten in Leipzig.

Klicken Sie auf die Kachel.

Sie kommen dann auf die Themen-Seite in Leichter Sprache.







© ERIC KEMNITZ - SK-PICTURE.com

**Kinder-Tages-Stätten** heißen auch **Kitas**.

Hier finden Sie alle Informationen zu Kitas in Leipzig.

Zum Beispiel:

- Wie viele Kitas es gibt
- Wo Sie einen Kita-Platz finden
- Wie Sie Ihr Kind in einer Kita anmelden

## Kitas

In Leipzig gibt es 270 Kitas.

Kitas sind zum Beispiel Kinder-Gärten.

Es gibt verschiedene Kitas.

Zum Beispiel Kitas für Kinder mit und ohne Behinderung.

Sie können wählen wo Sie Ihr Kind betreuen lassen möchten.

Es muss ein Platz frei sein.

Fragen Sie in der Kita, ob ein Platz frei ist.

Hier finden Sie eine Übersicht über Kitas, die gerade gebaut werden:

Erweiterungs- und Neubauten von Kindertagesstätten

Die Übersicht ist **nicht** in Leichter Sprache.



© Lebenshilfe Bremen / Stefan Albers

<https://barrierefrei.leipzig.de/jugend-familie-und-soziales/kinder-betreuung/kinder-tages-staetten> (20.03.2024)

Sie

Kannst Du texte in einfache Sprache übersetzen?

Copilot

Ja, ich kann Texte in **einfache Sprache** übersetzen! 😊

Es gibt verschiedene Tools und Ansätze, um Texte in einfache Sprache zu übertragen. Hier sind einige Möglichkeiten:

- SUMM AI:** Dieses Tool wurde von Studierenden der Technischen Universität München entwickelt und nutzt künstliche Intelligenz, um Standardtexte in Leichte Sprache zu übersetzen. Es ist einfach zu bedienen und kann als Add-in in Microsoft Word verwendet werden. Du markierst den zu übersetzenden Text, klickst auf "Übersetzen", und erhältst eine maschinell generierte Übersetzung in Leichter Sprache. Die Ergebnisse können dann in dein Word-Dokument übernommen werden <sup>1</sup>.
- DeepL Übersetzer:** Dieses Online-Tool ermöglicht die Übersetzung von Texten in verschiedene Sprachen. Obwohl es nicht speziell für Leichte Sprache entwickelt wurde, kann es dennoch nützlich sein, um Texte zu vereinfachen <sup>2</sup>.
- Manuelle Übersetzung:** Wenn du eine individuelle Übersetzung benötigst, kannst du professionelle Übersetzer:innen beauftragen, die sich auf Leichte Sprache spezialisiert haben. Auf Plattformen wie "Leichte Sprache" oder "Plain" findest du Expert:innen, die deine Texte in einfache Sprache übertragen können <sup>3</sup> <sup>4</sup>.

Bitte beachte, dass maschinelle Übersetzungen nicht immer perfekt sind und je nach Kontext variieren können. Es ist ratsam, die Ergebnisse zu überprüfen und gegebenenfalls anzupassen. ✨

Weitere Informationen <sup>1</sup> [leicht-ist-gut.de](#) <sup>2</sup> [scribr.de](#) <sup>3</sup> [leichte-sprache.de](#) <sup>4</sup> [wortliga.de](#) <sup>5</sup> [panalingua.ch](#) <sup>6</sup> [rinke.tv](#)

Copilot-GPTs

- Copilot
- Designer
- Vacation planner
- Cooking assistant
- Fitness trainer

Anfrage über Microsoft BING 20.03.2024

# Zum Einfühlen



Bild: <https://pixabay.com/de/illustrations/licht-kreise-punkte-abstrakt-2935944/>

Aufbau/ Struktur von Worten, Sätzen und Texten können das  
Verständnis erleichtern oder erschweren

Wenn Hören, Lesen und / oder Schreiben nicht automatisiert sind,  
dann fehlen Ressourcen für das Verstehen / Merken der Inhalte.



# Quellen für Probleme beim Verstehen

- Alltagssprache/ Schriftsprache = *unterschiedlich*
- doppeldeutige Wörter  
z.B. Überweisung, Bank, Schwindel, in einem Zug
- fehlender Abstand zum eigenen Text  
schwer, Missverständnisse im *eigenen* Text zu *erkennen*
- kulturelle Unterschiede
- mehrdeutige Verweise: *vor* der Oper (zeitlich oder räumlich?)
- *Gesagtes* stimmt **nicht** mit *Gemeintem* überein  
„Denk dran, für die Klassenarbeit zu lernen.“

# Folgen von Problemen beim Sprachverstehen?



<https://pixabay.com/de/photos/unzufrieden-maske-mann-traurig-389944/>

# Folgen von Problemen beim Sprachverstehen

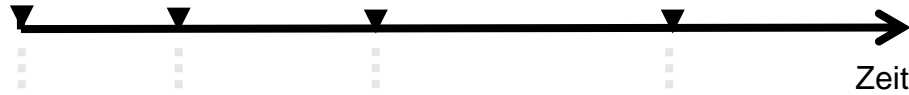
- Falsch oder nicht Verstehen
- Missverständnisse
- Unzufriedenheit
- „falsche“ Reaktionen
- Konflikte
- Mehr Arbeit, weniger Spaß/ Motivation



<https://pixabay.com/de/photos/unzufrieden-maske-mann-traurig-389944/>


# Probleme beim Sprachverstehen

**Der Molar wurde gezogen.**



▶ 0-200 Millisekunden  
Sprach-Signal des aktuellen Wortes analysieren

▶ 200-300 Millisekunden  
richtige Bedeutung des Wortes aktivieren

 300-450 Millisekunden  
Wort in aktuellen Satzkontext einbauen

**Der ??? wurde gezogen.**



## Probleme beim Sprachverstehen

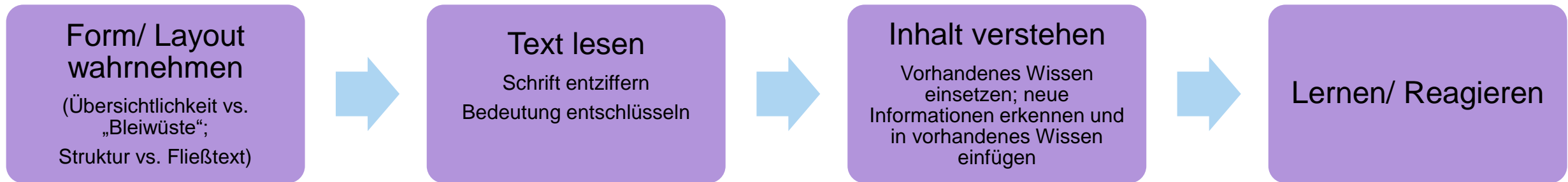
Wann muss ein PKW mit Anhänger außerorts auf Straßen mit nur einem Fahrstreifen für jede Richtung vom Vorfahrenden einen so großen Abstand halten, dass ein Überholer einscheren kann?

▶ 0-200 Millisekunden  
Sprach-Signal des aktuellen Wortes analysieren

▶ 200-300 Millisekunden  
richtige Bedeutung des Wortes aktivieren

▶ 300-450 Millisekunden  
Wort in aktuellen Satzkontext einbauen – Satz zu lang !

# Wie Texte gelesen werden



## Die gute Nachricht ...

...man kann die sprachlichen Ebenen von Texten steuern → mit Textoptimierung



Sprachliche Form so wählen, dass ein Text schnell erfasst und gut und richtig verstanden wird



Verständlich formulieren  
Sprachbarrieren abbauen  
Weniger Nachfragen  
Teilhabe  
Gerechtigkeit

Bild 1: <https://pixabay.com/de/illustrations/ziel-symbol-gesch%C3%A4ft-marketing-2579315/>

Bild 2: <https://pixabay.com/de/illustrations/idee-symbol-gesch%C3%A4ft-design-2579308/>

## Textoptimierung – Grundansatz

Es gibt verschiedene sprachliche Möglichkeiten, etwas auszudrücken.

**Warum** sage ich es anders ?

- **Ich sage es anders. Der Originaltext zu komplex.**
- **Ich sage es anders weil: Der Originaltext ist zu komplex.**
- **Ich sage es anders, weil der Originaltext zu komplex ist.**
- **Ich sage es anders, da der Originaltext zu komplex ist.**
- **Ich sage es anders wegen der Komplexität des Originaltextes.**

→ Sprache an die Bedürfnisse der Adressat\*innen anpassen



## Wichtig: Fachsprache erhalten

- Fachsprache wird nicht „wegoptimiert“ !
- Fachsprache ist Teil des Fachwissens
- Als Fachsprache gelten die vermittelten Fachwörter und fachlichen Wendungen
- Optimiert wird die **Standardsprache**:
  - Wörter des Standard-Wortschatzes
  - Fragewörter
  - Satz-Länge und Satz-Komplexität
  - Informationsfluss
  - Text-Aufbau und Text-Struktur
  - Layout / Gestaltung

## Textoptimierung heißt...

... die **sprachliche Barrieren** des Textes **identifizieren**,

- z.B.:
- - **seltene und sehr lange Wörter**
- - **Substantivierungen**
- - **„geschwollene“ Verben und Attribute**
- - **Genitiv-Ketten**
- - **Ketten mit Präpositional-Phrasen**
- - **lange Sätze und Schachtelsätze**
- - **fehlende Strukturierung**
  
- ... den **Text so (um)formulieren, strukturieren, gestalten**,  
dass er verstanden wird.

# Praktisches Vorgehen

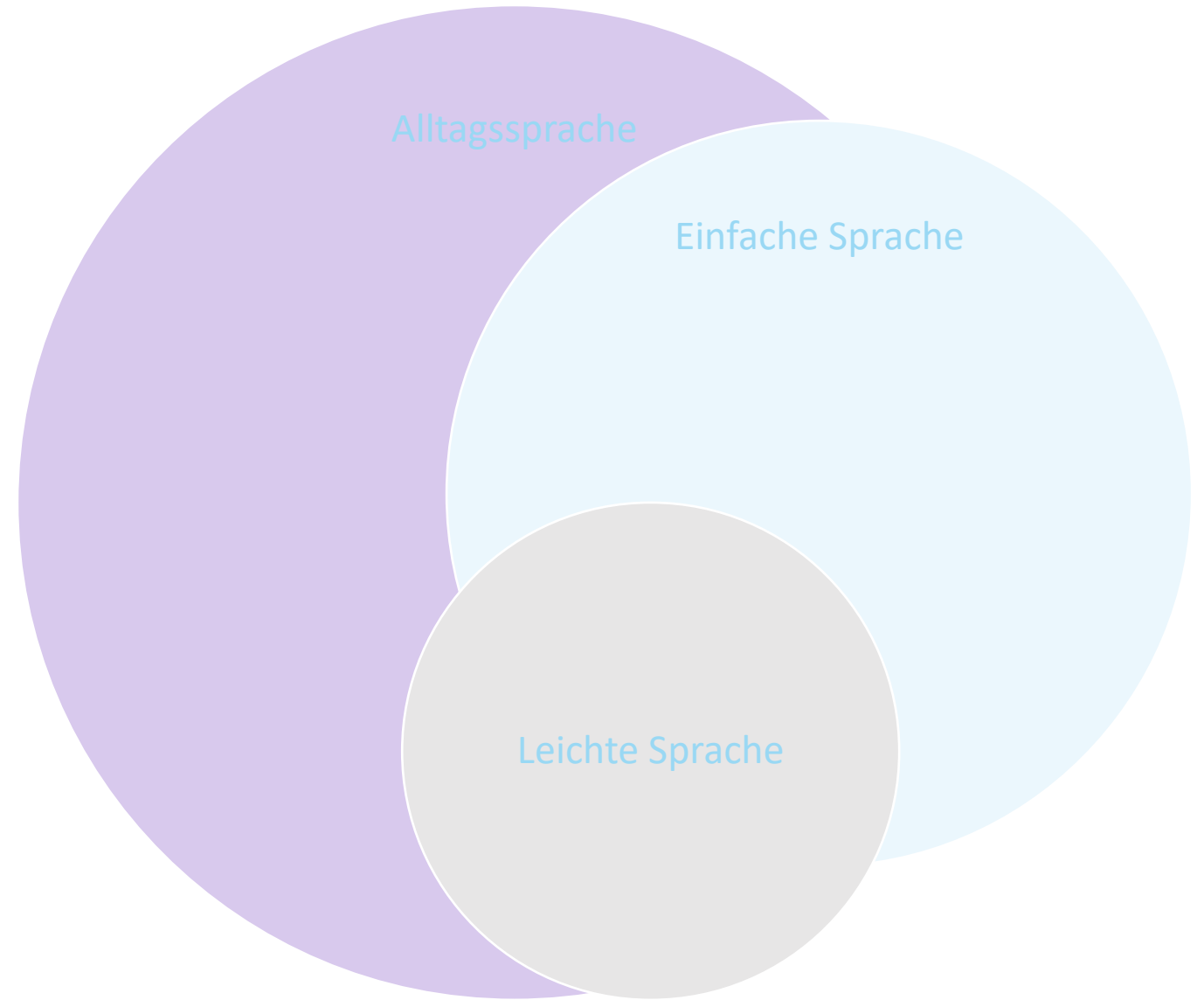
Die **Standardsprache** wird optimiert:

auf der *Wortebene*  
auf der *Satzebene*  
auf der *Textebene*  
auf der *Gestaltungsebene* (Layout).

→ Oberstes Gebot = **verstanden werden**

# Einfache Sprache

- Klar
- Präzise
- Unmissverständlich
- „funktioniert auf Anhieb“
- Es gibt keine Missverständnisse





## Annahmen bei Einfacher Sprache

- eingeschränkte Sprachkompetenz
- kognitive Möglichkeiten „normal“, aber  
**verminderte Prozesskapazität (u.a. Arbeitsgedächtnis),  
wenn sprachliche Anforderungen zu hoch**
- Vorwissen „normal“
- Lesekompetenz „normal“

## Annahmen bei Leichter Sprache

- eingeschränktes Vorwissen
- eingeschränkte kognitive Möglichkeiten
  - eingeschränkte Sprachkompetenz
  - geringe Prozesskapazität (u.a. Arbeitsgedächtnis)
  - Eingeschränkte Möglichkeiten zur Aufnahme/Abspeicherung neuer Informationen (= lernen)
  - Eingeschränkte / geringe Lesekompetenz

## **Einfache Sprache**

Zielgruppen: sehr verschieden  
Maßnahmen: Sprache einfacher – Inhalt bleibt  
(schwer oder leicht)

## **Leichte Sprache**

Haupt-Zielgruppe: Menschen mit Lernschwierigkeiten  
Maßnahmen: Sprache einfacher – Inhalt leicht  
Besonderheit: am Ende Prüfen des Textes  
durch eine Prüfgruppe Leichte Sprache

# Beispiele für Einfache und Leichte Sprache

Schwere Sprache	Einfache Sprache
<p>Das Dorf, aus dem später Leipzig hervorgeht, entsteht schließlich zwischen dem 7. und dem 9. Jahrhundert, als die Sorben, ein slawischer Volksstamm, eine kleine Siedlung gründen, die sie "Lipzk", den "Ort bei den Linden" nennen.</p> <p><a href="http://www.planet-wissen.de/laender_leute/sachsen/leipzig/index.jsp">http://www.planet-wissen.de/laender_leute/sachsen/leipzig/index.jsp</a></p>	<p>Leipzig entstand zwischen dem 7. und 9. Jahrhundert. Damals gründeten die Sorben (ein slawisches Volk) ein kleines Dorf und nannten es „Lipzk“.</p> <p>„Lipzk“ bedeutet "Ort bei den Linden".</p>
Leichte Sprache	
<p>Leipzig ist sehr alt. Früher war Leipzig ein Dorf. Das Dorf haben die „Sorben“ (ein Volk) gebaut. Das Dorf hatte den Namen „Lipzk“. „Lipzk“ bedeutet "Ort bei den Linden". Später bekam „Lipzk“ auch einen deutschen Namen: Leipzig.</p>	



## Freibetrag für die Grundsicherung

Ab dem 1. Januar 2017 gibt es eine neue Regel für die Grundsicherung.

In der neuen Regel steht:

Der Freibetrag für die Grundsicherung ist höher.

Der Freibetrag ist das Geld, das man haben darf.

Zum Beispiel das Geld, das man von der Werkstatt bekommt.

Man hat mehr Geld?

Dann bekommt man keine Grundsicherung.

In der neuen Regel steht:

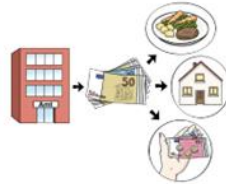
Der Freibetrag ist höher.

Deshalb darf man jetzt mehr Geld haben.

Zum Beispiel:

Ein Beschäftigter bekommt für seine Arbeit von der Werkstatt jeden Monat 180 Euro.

Dann kann er jeden Monat 26 Euro mehr Grundsicherung bekommen.



## Freibetrag vom Vermögen

Ab dem 1. April 2017 gibt es eine neue Regel.

In der Regel steht:

Der Freibetrag vom Vermögen ist höher.

Vermögen ist das Geld, das man gespart hat.

### Bisher war es so:

Man durfte 2 Tausend 600 Euro haben.

Man hatte mehr als 2 Tausend 600 Euro?

Dann bekam man keine Grundsicherung.

### Jetzt ist es so:

Man darf 5 Tausend Euro haben.

Man hat mehr als 5 Tausend Euro?

Dann bekommt man keine Grundsicherung.



## Einfache Sprache und Leichte Sprache

- Grammatikalisch: große Schnittmenge zwischen Leichter und Einfacher Sprache
- Die Unterschiede sind vor allem inhaltlich → zusätzlich eingefügte oder angepasste Informationen, die die (angenommenen) Lücken im Sprach- oder Weltwissen ausgleichen sollen.
- Einfache Sprache:  
Sprachliche Anpassung
- Leichte Sprache:  
Sprachliche **und inhaltliche** Anpassung an Zielgruppe Personen mit kognitiven Einschränkungen



# TOP-Regeln für die Hosentasche

Einfache Sprache  
verständliche Sprache  
\*textoptimiert

TOP\*-Regeln  
für die Hosentasche

 **IFTO GmbH**  
Institut für Textoptimierung

## Kontakt

**IFTO – Institut für Textoptimierung GmbH**

Schulstraße 7

06108 Halle (Saale)

Tel.: 0345 44 58 64 90

Fax: 0345 44 58 64 99

E-Mail: [office@ifto.de](mailto:office@ifto.de)

Web: <http://www.ifto.de>

## Wörter

TOP-Regel	Beispiel
Wörter sollen sein: eindeutig, anschaulich, konkret, in der Schriftsprache oft verwendet	Bild <i>statt</i> Abbildung arbeitslos sein <i>statt</i> hartzug
Zusammengesetzte Wörter mit Bindestrichen strukturieren Ausnahme: Fachwörter (bekanntes Schriftbild)	Tischtennis-Turnier <i>statt</i> Tischtennisturnier aber: Messschleiber <i>statt</i> Mess-Schleiber
Fremdwörter und Abkürzungen nur verwenden, wenn die Zielgruppe sie kennt; bei Deutsch Lernenden Internationalismen verwenden	Vorwort <i>statt</i> Präambel aber: USB <i>statt</i> Universal Serial Bus Internationalismen: z. B. reparieren, Informieren
Abgeleitete Wortformen vermeiden	verwenden <i>statt</i> verwendbar oder Verwendung
Gleiche Wörter für gleiche Dinge verwenden	erkläre - erkläre <i>statt</i> erkläre - erläutere
Genitiv-Ketten vermeiden	Im Haus des Kurs-Leiters <i>statt</i> Im Haus des Leiters der Kurse
Unbekannte Wörter vermeiden oder nur zusammen mit einer leicht verständlichen Erklärung verwenden	Tagesordnung <i>statt</i> Agenda Limit (obere Grenze) <i>statt</i> nur Limit
Mehrfache Verben vermeiden	Nennen Sie Ihren Namen ! <i>statt</i> Geben Sie Ihren Namen an !
Wenig Passiv verwenden, Ausnahmen: Fachsprache, häufige Redewendungen	Sie sollen ein Loch bohren. <i>statt</i> Es soll ein Loch gebohrt werden.
Vermehrungen vermeiden, vor allem doppelte	normal <i>statt</i> nicht ungewöhnlich
Konjunktiv (Möglichkeitsform) vermeiden	Ist <i>statt</i> sei, kann <i>statt</i> könnte
Idiomatische Redewendungen vermeiden (Wortgruppen, deren Bedeutung man auswendig lernen muss)	Die Technik wird eingesetzt. <i>statt</i> Die Technik kommt zur Anwendung.
Konstruktionen mit „zu“ vermeiden	Sie müssen die Aufgabe lösen. <i>statt</i> Die Aufgabe ist zu lösen.
Ziffern verwenden bei Mengen oder Zahlen-Angaben	Wie dick ist 1 Blatt ? <i>statt</i> Wie dick ist ein Blatt ?

Mit diesen Regeln passt die IFTO GmbH Texte an die Bedürfnisse verschiedener Zielgruppen an. Einen Teil unseres Angebots finden Sie auf der Rückseite dieses Faltblatts. Alle Angebote finden Sie auf [www.ifo.de](http://www.ifo.de).

## Sätze

TOP-Regel	Beispiel
Standard-Satzbau verwenden (Subjekt - Prädikat - Objekt)	Der Hund beißt den Mann. <i>statt</i> Der Mann beißt der Hund.
Kurze Sätze bilden; Schachtelsätze vermeiden	Neben mir sitzt ein Mann und liest ein Buch. Der Mann hat eine rote Tasche. <i>statt</i> Der Mann, neben dem ich sitze und der ein Buch liest, hat eine rote Tasche.
Nebensätze mit eindeutigen Anschlusswörtern oder Symbolen einleiten	- Ursache: ..., weil ... - Ziel: ..., um zu / damit ... - zeitlich: ..., als / bis / nachdem ... - Bedingung: wenn ..., dann ...
Bei Fragen und Aufforderungen bekannte Formulierungen verwenden	Was bedeutet / Wie / Welche / Warum ? Nennen Sie ... ! Ordnen Sie ... ! Erklären Sie ... !
Ausrufezeichen bei Aufforderungen !	Fragezeichen bei Fragen !

## Text

TOP-Regel	Beispiel
Thema voranstellen (Überschrift)	
Informationsstruktur des Textes logisch aufbauen	- Ursache vor Wirkung - gestern vor heute - Information (Situation) vor Instruktion (Aufgabe)
Lange Texte gliedern	- Absätze - Einrückungen - Aufzählungen

## Gestaltung

TOP-Regel	Beispiel
Wichtige Informationen markieren	<b>fett</b> oder <i>kursiv</i>
Gut lesbare Schriftarten und Schriftgrößen verwenden	serifenlose Schriften (z. B. Arial), ab 12 pt Größe
Bilder zur Veranschaulichung	
Sinnvolle Zeilenumbrüche setzen	Das Buch steht <i>statt</i> Das Buch steht auf auf dem Schrank. dem Schrank.
Seiten lesefreundlich gestalten	nicht zu viel Text, übersichtliche Gestaltung, ruhiger Hintergrund

## Wortebene

### Kurze Wörter

bevorzugen!

- *klären* statt *abklären*
- *mit* statt *unter Zuhilfenahme* oder *mithilfe*
- *Frage* statt *Fragestellung*



### Ziffern

bei Mengen / Zahlen (besonders bei 1/ein und mehrstellig)

### Verben

statt Substantive → anschaulicher, lebendiger

---

## Wortebene

Verwenden Sie

- **eindeutige und geläufige Wörter und Fachbegriffe**
- **Wörter, die für die Schriftsprache gebräuchlich sind**
- **gleiche Wörter für gleiche Sachverhalte**

Strukturieren Sie

- **Wort-Zusammensetzungen (Komposita)**
- **Bindestrache** erlaubt der Duden (wieder) ausdrücklich zum Nachlesen (20.03.2024): <https://www.duden.de/sprachwissen/rechtschreibregeln/bindestrich#D22>
- Aber: sinnvoll! strukturieren

## Wortebene

- **Gleiches immer** mit dem **gleichen** sprachlichen Ausdruck bezeichnen
- **Fachwörter** nur verwenden, wenn die Zielgruppe sie kennt
- **Nur geläufige Fremdwörter** benutzen oder erklären  
(z.B. in Klammern)



## Vorsicht bei ...

**Verb-Konstruktionen** mit *nehmen, gehen, halten, stellen, bringen, setzen...*

z.B.

**Nehmen** Sie Platz/ Abstand/ Raum ein !

Wie **gehen** Sie bei der Beantragung vor?

**Halten** Sie Abstand/ die Vorschriften ein/ die Toiletten sauber!

**Stellen** Sie sich vor/ das Rauchen ein/ eine Frage!

**Bringen** Sie das in Ordnung/ zur Sprache/ Ihre Schwester zur Einsicht!

→ *Zurück zum Verb!*



## Wortebene - Satzebene

**Keine Substantivketten** bilden, lieber einen 2. Satz!

Nicht mehr als 2 **Genitiv-Fügungen** oder 3 Substantive aneinander reihen:

*Ihr Antrag auf Einleitung eines Verfahrens zur Erteilung der Erlaubnis zum Führen eines Kraftfahrzeuges auf öffentlichen Straßen*

= Führerscheinantrag



## Beispiele für Wortebene / Satzebene

### strukturell different - inhaltlich äquivalent

**Statt** *der zu optimierende Text*

Der Text muss optimiert werden. (Passiv)

Man muss den Text optimieren. (Passiversatzform)

Der Lehrer muss den Text optimieren. (Aktiv)

**Statt** *wird zur Anwendung kommen*

Der Text wird angewendet (werden).

Der Text wird eingesetzt.

## Satzebene

**Angemessene Satzlänge** benutzen!

**Übersichtlich** gliedern (besonders *lange* Sätze)!

**Formulieren Sie**

- so knapp wie möglich und
- so ausführlich wie nötig!

## Satzebene

- Texte mit „Überschrift“
- Passiv nur wenn notwendig (Fachsprache)
- Aufzählungen mit Gliederung(ssymbolen)
- lange Abschnitte mit Zeilenumbrüchen strukturieren
- Fließtext so layouten, dass Struktur sichtbar wird (auch ohne Lesen)
- Text und Bilder eng aneinander und inhaltlich passend

## Satzebene

- Standard-Satzbau S-P-O (Aktiv)
- Gliederung in Haupt- und Nebensatz erleichtert das Lesen und Ordnen von Haupt- und Nebenaussagen
- Für eine einfache Aussage genügt oft der einfache Hauptsatz
- Sätze mit eindeutigen Anschlüssen !  
Nicht wie z.B. Ansage der Deutschen Bahn:  
„Ausstieg in Fahrtrichtung links. *Dort* haben Sie Anschluss an die Züge des Nah- und Fernverkehrs.“
- Eindeutige Aufforderungen und Fragen: „!“ bei Aufforderungen, „?“ bei Fragen
- Eindeutige Aufforderungsverben (z. B. *Nennen Sie...!, Ordnen Sie zu...!, Berechnen Sie...!*)
- Nur 1 Aufforderung pro Satz
- Einheitliche Verwendung von Operatoren

## Textebene

Kognitive Einheiten schaffen - Sachinhalte portionieren

- Thema voranstellen
- Gliederungssignale verwenden (•)
- Zeilenumbrüche sinnvoll setzen
- Tabellen zum Gliedern größerer Informationsmengen oder zum Vorstrukturieren der Antwort
- „mit Raum“ layouts

## Prüfen Sie Ihren Text (oder den der Kolleg\*innen)

- Prüfen Sie, möglichst mit **zeitlichem Abstand** und mit **Empathie**:
- „Fließen“ die Textabschnitte gut?
- Kann jemand etwas falsch verstehen?  
Wenn ja, was?
- Sind Missverständnisse drin?  
Wenn ja, welche?
- = Harte Arbeit!

Bertolt Brecht: „Es ist das Einfache, das schwer zu machen ist.“

**Let's do it!**



**TOP!**



versus





*Am 15.03. 2024 ist die KiTa geschlossen  
(Pädagogischer Tag).*



versus



Am 15.03.2024 ist die  
KiTa geschlossen  
(Pädagogischer Tag)



Liebe Eltern,  
bitte stellen sie unbedingt  
sicher, dass Ihr(e)  
Kind(er) am 10. Mai recht-  
zeitig vor dem Zoo  
eintrifft/ eintreffen. Wir  
möchten unseren Ausflug  
9:00 Uhr pünktlich  
starten.

versus



?

**Schön, dass Sie es ausprobiert haben!**

**Was nehmen Sie mit?**

**Vielen Dank für Ihr Interesse!**